

# 에서

at, in — where an action happens; from — a starting point

Marks the place where something is actually being done, and the place something started from. Its whole difficulty lies in telling it apart from 에.

## How it attaches

| Use                   | Verbs it goes with | Example    |
|-----------------------|--------------------|------------|
| Place of action       | 공부하다, 일하다, 먹다, 만나다 | 카페에서 만나요   |
| Starting point        | 오다, 출발하다, 내리다      | 서울에서 왔어요   |
| Organisation as actor | any                | 회사에서 연락했어요 |
| Range, with 까지        | distance, span     | 집에서 학교까지   |
| People take           | 에게서 / 한테서 instead  | 친구한테서 들었어요 |
| Spoken short form     | 서                  | 어디서 왔어요?   |

## Notes

에서 has two jobs that look unrelated in English but share one idea: the noun is the source of what happens. Either the action springs from that place — 카페에서 공부해요 — or the movement begins there — 서울에서 왔어요.

The test against 에 is simple: is a verb of activity involved? 공부하다, 일하다, 만나다, 먹다, 놀다, 사다 all take 에서. 있다, 없다, 가다, 오다, 도착하다 take 에. The one word that accepts both is 살다 — 서울에 살아요 and 서울에서 살아요 are both correct, the second stressing the living as an ongoing activity.

에서 also marks the actor when a group or organisation does something: 학교에서 알려 줬어요. Here it is closer to "the school informed us" than to any location.

## Examples

### 1 도서관에서 책을 읽어요.

I read books at the library.

### 2 어디에서 왔어요?

Where are you from?

### 3 집에서 회사까지 멀어요.

It's far from my house to the office.

### 4 한국에서 산 지 삼 년 됐어요.

It's been three years since I started living in Korea.

### 5 여기에서 사진을 찍어도 돼요?

May I take photos here?

### 6 시장에서 과일을 샀어요.

I bought fruit at the market.

## Compared with

### 에

에 gives a position or a destination; 에서 gives the site of an activity or the origin of a movement. Ask whether anything is being done at the place.

공원에 있어요. (I'm at the park) / 공원에서 운동해요. (I exercise at the park)

### 부터

Both translate as "from," but 에서 takes places and 부터 takes times. Mixing them is a frequent slip.

서울에서 출발해요. (departing from Seoul) / 세시부터 시작해요. (starting from three)

### 에게서 / 한테서

When the source is a person, 에서 becomes 에게서 in writing or 한테서 in speech. 에서 stays for places and organisations.

친구한테서 받았어요. (got it from a friend) / 회사에서 받았어요. (got it from the company)

## Watch out

✗ 부산에서 가요.

○ 부산에 가요.

에서 marks where you came from, not where you are heading. For a destination, use 에.

✗ 집에 텔레비전을 봐요.

○ 집에서 텔레비전을 봐요.

Watching is an action, so the location takes 에서. Only 있다, 없다, and destination verbs take 에.

✗ 세 시에서 만나요.

○ 세 시에 만나요.

에서 does not mark time. Use 에 for a point in time and 부터 for a starting time.